AIR GUARD PRO



AG360, AG360W

Semimaschera

Half Mask

EN 140:1998

CE 2834

Regolamento europeo (UE) 2016/425
per dispositivi di protezione individuale

Fabbricante:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso, prendere confidenza con le istruzioni per l'uso. Tutte le istruzioni relative alla maschera di protezione respiratoria, le avvertenze e le limitazioni d'uso e di durata devono essere lette e comprese dall'utilizzatore prima dell'uso.

1. Questa maschera di protezione respiratoria è stata sviluppata in conformità alle norme GB2626-2006, GB2890-2022 e alle norme cinesi. È conforme alle norme EN 140: 1998 per semimaschere e maschere a pieno facciale a purificazione dell'aria non in polvere.

2. Questa maschera di protezione respiratoria è concepita per la protezione contro polvere, aerosol solidi e gas e vapori organici. Utilizzare i ricambi corretti per installarla e applicarla poi nell'area di lavoro.

3. Installare sulla semimaschera il filtro antigas, il filtro antipolvere e i relativi anelli di fissaggio secondo la sequenza.

TIPI DI VAPORI E GAS:

Questi filtri si basano su un agente assorbente che assorbe i gas e trattiene gli oli. In genere si tratta di granulato di carbone attivo sottoposto a un trattamento speciale. A seconda del tipo di trattamento della superficie del carbonio, questo materiale può assorbire diversi tipi di gas o vapori. GB2890- 2009 ed EN 14387:2021 utilizzano un sistema di classificazione per identificare i diversi tipi di contaminanti.

Tipo	Classe	Codice colore	Protezione contro	Marcatura
A	1, 2 o 3	marrone	vapori organici (C6H6, C6H12, A1	
B	1, 2 o 3	grigio	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 o 3	giallo	SO2 e gas acidi	E1
K	1, 2 o 3	verde	NH3 e derivati dell'ammoniaca	K1
ABEK	1, 2 o 3	marrone, grigio, giallo, verde	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 e gas acidi, NH3	A1 B1 E1 K1
Filtro combinato ABEK	1,2 o 3	marrone, grigio, giallo, verde, bianco	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 e gas acidi, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1,2 o 3	bianco	Particelle a base oleosa o non oleosa	P2 NR / R

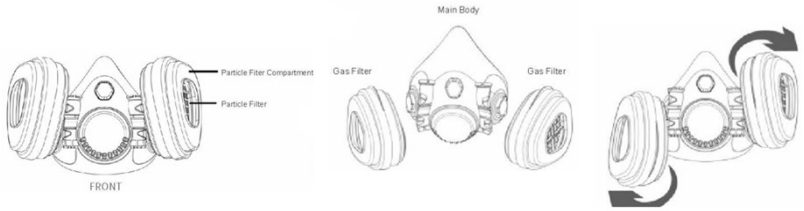
LIMITAZIONI TEMPORALI:

La maschera di protezione respiratoria può essere utilizzata nell'area di lavoro corrispondente con la scelta corretta; tenere conto del tipo di gas e vapori. Protegge da determinati contaminanti presenti nell'aria e, se usata in modo improprio, può causare malattia o morte. Il filtro antigas e il filtro antipolvere non devono essere utilizzati per più di un turno di lavoro, ad eccezione del corpo maschera e del coperchio del filtro antipolvere, che possono essere riutilizzati dopo una corretta manutenzione. Lo smaltimento dei filtri antigas e dei filtri antipolvere usati deve avvenire in conformità alle norme vigenti.

ATTENZIONE:

Lasciare immediatamente l'area contaminata e, se necessario, sostituire con un nuovo set di cartucce e filtri antipolvere o con parti di ricambio.

1. Non utilizzare il dispositivo di protezione delle vie respiratorie per la protezione da gas o vapori superiori al valore PEL (limite di esposizione consentito).
2. Non utilizzare la maschera di protezione respiratoria se la superficie o il ricambio è danneggiato o presenta crepe.
3. Non utilizzare la maschera di protezione respiratoria se ci si sente poco bene o si respira con difficoltà.
4. In caso di odore di gas o di odore irritante, non utilizzare la maschera di protezione respiratoria.
5. Questo prodotto non produce ossigeno e non può essere utilizzato con un contenuto di ossigeno inferiore al 19,5%.
6. Non utilizzare la maschera di protezione respiratoria se la concentrazione di gas o vapori è superiore al valore PEL o superiore allo 0,1 %.
7. Non utilizzare il dispositivo di protezione delle vie respiratorie in contenitori chiusi o in un ambiente di lavoro in cui il contenuto di ossigeno è limitato.
8. Si prega di eseguire un fit test prima dell'uso.
9. Non utilizzare la semimaschera in presenza di peli sul viso o in altre condizioni in cui non è possibile ottenere la tenuta sul viso.
10. Non utilizzare la semimaschera in aree a rischio di esplosione.

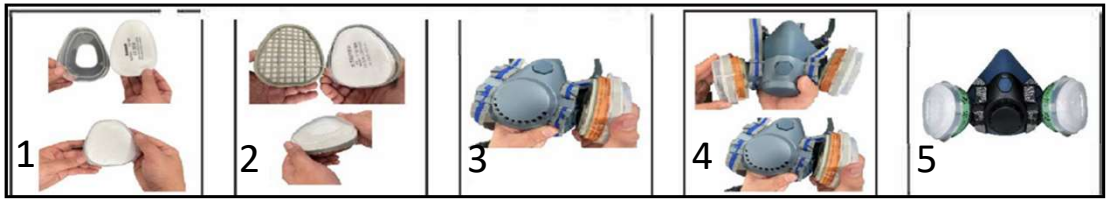


Prima dell'uso, tenere presenti i seguenti punti:

1. Il tipo di contaminante o contaminanti per cui viene scelto il dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
2. La concentrazione della sostanza nociva/delle sostanze nocive.
3. Prima dell'impiego di queste maschere di protezione respiratoria deve essere predisposto un programma scritto di protezione delle vie respiratorie che soddisfi tutti i requisiti della norma, compresi la formazione e il fit test.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

Le figure di queste istruzioni mostrano la sequenza con cui la maschera calza meglio e offre il massimo comfort di utilizzo. Applicare il filtro antigas, il filtro antipolvere e gli anelli di fissaggio alla maschera secondo la sequenza. Non utilizzare il filtro antipolvere da solo, senza filtro antigas e anello di fissaggio.



1. Applicare il filtro antipolvere al suo coperchio, rispettando l'indicazione su quale lato debba essere rivolto verso l'esterno; il lato stampato è rivolto verso l'esterno; riempire il filtro antipolvere fino al bordo del coperchio del filtro.
2. Assemblare il filtro antigas con il coperchio, premerlo con decisione e metterlo da parte, in modo che possa essere collegato alla semimaschera o alla maschera a pieno facciale.
3. Secondo il punto 2, applicare il pezzo filtrante combinato per collegarlo alla semimaschera o alla maschera a pieno facciale.
4. Seguire le indicazioni riportate nell'immagine e fissare la chiusura ruotando la parte filtrante (lato sinistro della maschera) verso il basso e la parte filtrante (lato destro della maschera) verso l'alto.
5. Quando tutto è pronto, mettere da parte la maschera in vista delle istruzioni per l'indossamento.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO:



La corretta aderenza della maschera deve essere verificata prima di ogni utilizzo. Per verificare la corretta aderenza della maschera, posizionare il palmo della mano sinistra/destra sulla valvola di espirazione al centro della maschera ed espirare lentamente. Se l'aria fuoriesce attorno al viso, riposizionare la maschera e seguire i passaggi indicati nelle istruzioni per l'indossamento.

1. Posizionare la maschera sul viso appoggiandola in diagonale e facendo attenzione che il vertice del cuscinetto tocchi per primo il dorso del naso. Fissare quindi la clip sulla nuca, per assicurarsi che la maschera sia saldamente aderente al viso.

2. Tirare la fascia regolabile per la testa, situata sulla cinghia inferiore accanto alla clip, finché la maschera aderisce completamente, comodamente e saldamente al viso.

3. Ripetere i passaggi 1-2 finché la maschera non è posizionata correttamente sul viso e non è salda.

PULIZIA & DISINFEZIONE:

Ogni volta che la maschera viene utilizzata, deve essere pulita e disinfettata all'interno e all'esterno, per prolungarne la durata e garantire la migliore igiene personale.



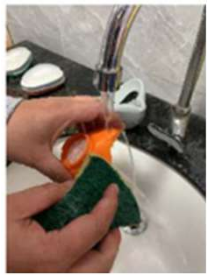
(1) Rimuovere la cartuccia a carbone attivo ruotando il sistema di chiusura, nonché il filtro antipolvere monouso con il relativo coperchio, la bardatura e il passante di posizionamento.



(2) Prima della pulizia, rimuovere innanzitutto il guscio centrale della valvola.



(3) Mettere la maschera in ammollo per un minuto in acqua calda a una temperatura non superiore a 50°C, quindi utilizzare un detersivo neutro per piatti per il lavaggio, aiutandosi con uno spazzolino morbido (ad es. uno spazzolino da denti) per facilitare la pulizia.



(4) Rimuovere la membrana della valvola (parte rotonda in silicone) e il raccordo interno della valvola, lavarli accuratamente e risciacquarli sotto acqua corrente calda o acqua del rubinetto, se per le parti si utilizza un detergente.



(5) Rimontare le parti e lasciarle asciugare all'aria.

(6) Conservarlo in un sacchetto o in un contenitore sigillato fino al successivo utilizzo.

MANUTENZIONE:

1. Pulire regolarmente la maschera. La pulizia e l'ispezione periodiche prolungano la durata della maschera e garantiscono che funzioni nel modo più efficiente possibile. Per ragioni di igiene personale e per prevenire le malattie infettive, le maschere di protezione respiratoria non devono essere passate da una persona all'altra senza essere state prima pulite e disinfettate. Controllare le parti dopo ogni utilizzo per verificare che siano ancora integre. Se si riscontra un danno, una crepa o un difetto, sostituire la maschera con un nuovo set. Non continuare a usare una maschera difettosa, poiché può causare malattia o morte. Le maschere mantenute pronte per l'uso devono essere controllate almeno una volta al mese, per garantire un funzionamento affidabile quando servono. Tutte le parti devono essere controllate prima di ogni utilizzo, per assicurarsi che la maschera sia pulita e che tutti i componenti siano presenti e funzionanti. 2. Conservare la maschera fino al successivo utilizzo in contenitori o sacchetti sigillati e asciutti.

3. La durata di conservazione ideale del corpo maschera è di 3 anni, a seconda delle condizioni di conservazione sopra indicate. Si prega tuttavia di seguire questa guida per l'ispezione periodica prima dell'uso e di eseguire la pulizia e la disinfezione dopo l'uso.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar



AG360, AG360W

Half mask

Half Mask

EN 140:1998

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

USER INSTRUCTION

Familiarize yourself with the operating instructions before use. All instructions on the respirator, warnings, usage and time restrictions must be read and understood by the wearer before use.
1.Tthis respirator was developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with the standards EN 140: 1998 for non-powdered air-purifying half and full face masks.
2. This respirator is designed to protect against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.
3. install the gas filter, the particle filter and the corresponding retaining rings on the half mask according to the sequence.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

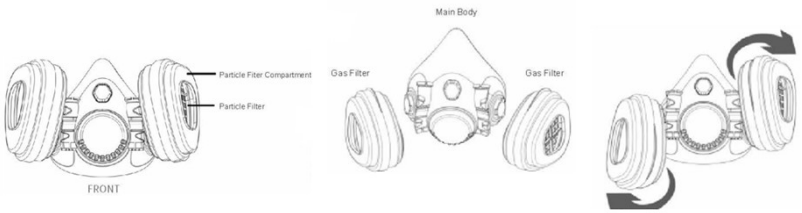
TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

WARNINGS:

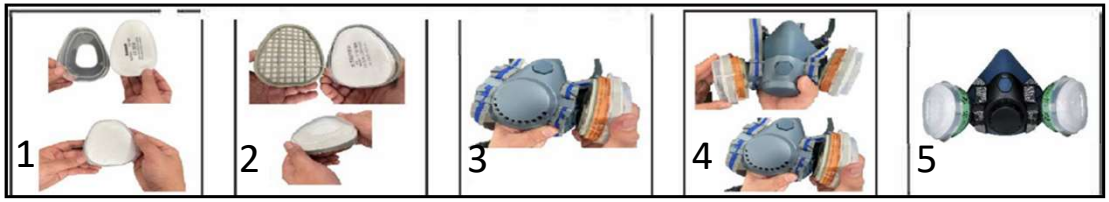
Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.
1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.



Before use, consider the following points:
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

INSTALLATION:

The illustrations in these instructions show the order in which the mask fits best and offers the best wearing comfort. Attach the gas filter, particle filter and retaining rings to the mask in the order shown. Do not use the particle filter alone without the gas filter and retaining ring.



1. Attach the particle filter to its cover and follow the instructions which side faces outwards; the pressure side faces outwards, and fill the particle filter up to the edge of the filter cover.
2. Bring the gas filter together with the cover, press it on firmly and set it aside so that it can be connected to the half or full face mask.
3. Attach the combined filter piece as described in point 2 to connect it to the half or full face mask.
4. Follow the instructions in the picture and fasten the fastener by turning the filter part (left side of the mask) downwards and the filter part (right side of the mask) upwards.
5. When everything is ready, put the mask aside for the wearing instructions.

WEARING INSTRUCTION:



Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

1. Place the mask on your face by positioning the mask at an angle to your face, making sure that the crown of the cushion touches the bridge of your nose first. Then fasten the clip at the back of your neck to ensure that the mask sits securely on your face.
2. Pull the adjustable head harness located at lower strap next to the clip, untill mask is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

CLEANING & DESINFEKTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



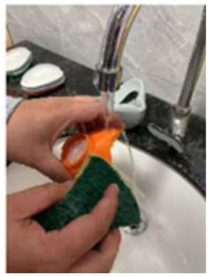
(1) Remove carbon cartridge by turning the locking system and disposable particle filter also ist cover, head harness and positioning loop.



(2) Remove the valve centre shell first before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Remove the valve mat (silicone round piece) and inenr valve connector, then wash thoroughly and rinse off bubbles under running warm water or tap water when applied washing detergent for the parts.



(5) Reassembling parts and leave it to air dry.

(6) Store it in a sealed bag or container for next usage.

WARTUNG:

1. Clean your mask regulary
Regular cleaning and inspection prolongs the mask's lifespan and assures you thet it is working as efficiently as possible. For personal hygiene and commicable disease prevention, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and sanitized. Check parts after each usage if it is still intact, any damage or crack or flaw found, please replace a new set of mask. Do not continue use defected mask that may lead to illness or death. Mask maintained for usage, should be inspected at least monthly to assure reliable operation when it's needed. All parts should be inspected before each use to ensure cleanliness and that all components are present and oparable.
2.Store mask in sealed, dra containers or bags for next usage. When not in use, mask should be stored to prevent conditionsthat deform the face pice, and that protect it from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperature, excessive moisture, or damaging chemicals.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar